

## Sudhansghu Will Not Go !

From amidst the plundered temple  
And the burnt ashes of the homestead  
A disinterested voice reaches Sudhansghu -  
"Will you go then in the end?"  
At the day's end  
Sudhansghu searches frantically  
Among the ashes  
For the ownership deeds, broken glass bangles  
The inert box of a married women's vermilion -  
The Scattered beads of troubled memories.

The voice says, " The looters have robbed you  
But haven't left they are lurking around  
They are wrapped around your daily life.  
The animal-visaged executioner  
Bides his time  
Under the vampire-wings of terror.  
Even then, do not go Sudhansghu."

The sky's blue is not yet fled.  
The trees, with their gentle ways  
Still fly their flag of deepest green.  
The brimming river  
Still snakes her waist  
Like a wanton gypsy girl.  
Sudhansghu too will not go  
Leaving this sacred land  
Like a warrior defeated in battle  
For destination unknown.

সুধাংশু যাবে না \_\_\_\_\_.

লুণ্ঠিত মন্দির আর অগ্নিদগ্ধ বাস্তুভিটা থেকে  
একটি বিবাগী স্বর সুধাংশুকে ছল্লো -  
"আথেরে তুমি কি চলে যাবে?" বেলাশেষে  
সুধাংশু ভস্মের মাঝে খঁজে  
বেড়ায় দলিল, ভাঙা চুড়ি, সিঁদুরের স্তব্ব কোটা,  
স্মৃতির বিক্ষিপ্ত পুঁতিমালা ।

স্বর বলে, 'লুটেরা তোমাকে জব্দ করে

ফেলে আশে পাশে,  
তোমার জীবনে নিত্যদিন লেপ্টে থাকে  
পশুর চেহাৰাসহ ঘাতকের ছায়া,  
আতঙ্কের বাদর-পাখার নিচে কাটাচ্ছে প্রহর,  
তবু তুমি যেওনা সুধাংশু ।’  
আকাশের নীলিমা এখনো  
হয়নি ফেরারী, শুদ্ধচারী গাছপালা  
আজো সবুজের  
পতাকা ওঁড়ায়, ভরা নদী  
কোমর বাঁকা তন্দ্রী বেদেনীর মতো ।  
এ পবিত্র মাটি ছেড়ে কখনো কোথাও  
পরাজিত সৈনিকের মতো  
সুধাংশু যাবে না ।

**(A Poem written by Poet Shamsur Rahman. English Translation by  
Syed Najmuddin Hashim).**

/